

# MANUAL PARA LOS MIGRANTES



**Rev. Dr. Robin Hoover**  
**Migrant Status, Inc.**



# CUANDO CRUZAR

A lo largo de la frontera de 2,000 millas, el clima es un factor principal para decidir cuándo cruzar. Los grupos humanitarios y oficiales gubernamentales tienen estadísticas. Algunos meses, nadie debería pensar en cruzar la frontera. Es demasiado peligroso y demasiado caluroso. Arizona, por ejemplo, puede llegar a temperaturas de 50 grados Celsius. En otras zonas, la humedad hace muy peligroso el cruce porque tu cuerpo no puede sudar para enfriarse. Nadie debería intentar cruzar la frontera en condiciones como esas.

La mayoría de las personas intentan cruzar la frontera a mediados de febrero y finales de abril. El clima frío, clima caliente, tormentas y lluvias pueden hacer el viaje difícil, sino imposible, todo el año.

Los peores meses para cruzar el desierto son entre mayo y septiembre. Se descubren más cadáveres de migrantes durante esos meses. Entender que menos migrantes intentan cruzar durante esos meses enfatiza lo mortíferos que son esos meses. El porcentaje de migrantes que muere al cruzar en junio, julio y agosto debería disuadir a cualquier persona de intentar cruzar durante esos meses.

Las lluvias que llenan el Río Grande pueden crear condiciones muy peligrosas. Las lluvias pueden caer en cualquier tiempo del año. Usualmente, el río está muy calmado. Si existen condiciones peligrosas, es mejor esperar.

Cualquier migrante que elija cruzar el desierto debería estudiar el pronóstico del tiempo. Está disponible en televisión, periódicos, y muchos programas telefónicos. Puedes encontrar información

*...CUANDO CRUZAR*

en weather.com. La radio también brinda condiciones climatológicas actualizadas a lo largo del día.





# LOCALIZADORES PERSONALES SATELITAL

Los Localizadores Personales Satelitales son pequeños dispositivos electrónicos que pueden ser usados para enviar señales a las autoridades para que te rescaten. Cada grupo de migrantes debería tener uno de esos dispositivos. Son importantes y muy caros.

Rápidamente puedes abrir el dispositivo, sacar la antena, presionar un botón, y alguien te rescatará a ti o a todo el grupo. Es así de simple. Es como llamar un número de emergencia en tu teléfono, pero esto funciona en áreas muy remotas sin señal telefónica.

El dispositivo contiene una batería pequeña muy poderosa que dura hasta cinco años. La antena es un filamento metálico pequeño. Cuando presionas el botón, el aparato recibe señales de satélites que permiten localizarte. Estas señales indican al dispositivo su ubicación exacta. Es mejor estar en un área abierta donde se pueda ver el cielo. Pero también funciona debajo de árboles. El dispositivo envía una señal a una red de búsqueda y rescate que canaliza ayuda por medio de una agencia federal, un sheriff o la Patrulla Fronteriza. Todo esto sucede en pocos minutos.

Espera donde te encuentres. Puede tardarse un poco, pero la ayuda te encontrará. Las distancias y el terreno pueden ser difíciles en el desierto y en los ranchos. La tecnología funciona muy bien. Debes estar dispuesto a esperar donde te encuentres. El equipo de búsqueda y rescate puede enviar un helicóptero por ti. Entonces, recuerda, espera donde te encuentres para ser rescatado. Esto es muy importante. Si tienes que moverte por algún peligro, lleva el localizador contigo. Este dispositivo funciona durante el día y durante la noche.

Si necesitas asistencia médica, alguien te llevará al hospital. Ellos te ayudarán incluso si no

## *...LOCALIZADORES PERSONALES SATELITAL*

puedes pagar. Podrías recibir una factura, pero es mejor estar vivo. Ellos también te pondrán en contacto con alguna oficina consular. Probablemente te entregarán a las autoridades migratorias para determinar si te deportarán.

Si el grupo quiere seguir caminando, una persona o un grupo de personas podrían quedarse contigo y el dispositivo. Todos serán rescatados del desierto. Si el resto del grupo continúa con su viaje, ellos no podrán usar este dispositivo si encuentran un peligro. ☀



# NÚMEROS TELEFÓNICOS

La mayoría de migrantes llevan números telefónicos durante el viaje. Ellos intentan escribirlos en lugares secretos y esconderlos en su vestimenta, los escriben en documentos, en biblias, en papeles importantes. Nosotros queremos que hagas algo más: haz que alguien escriba tu número telefónico en tu cuero cabelludo.

Algunos de los oficiales en Estados Unidos hacen un muy buen trabajo identificando migrantes que mueren en desiertos, ríos y montañas. Ellos usan todo tipo de información: documentos, ropa, zapatos, rasgos físicos, color de cabello, tatuajes, dentadura, y otras.

A veces los guías o coyotes no quieren que tengas algún tipo de identificación contigo. Pero los números telefónicos son muy importantes. Los oficiales pueden llamar a personas especiales en tu vida para ayudar a identificar tu cuerpo. Si terminas en la morgue, alguien observará tu piel para obtener información útil. Cuando encuentren tu número telefónico en tu cuero cabelludo, debajo de tu pelo, donde el guía no pueda verlo, ellos llamarán a tu familia. Usa un marcador permanente para que el sudor no lave el número. ☀



# LINTERNAS

Algunas personas en todo grupo de migrantes deberían tener linternas poderosas y pequeñas para usar en emergencias. Las linternas más nuevas son muy pequeñas, ligeras, y poderosas. En las noches oscuras del desierto, una linterna pequeña puede ser vista por muchas millas. Pueden ser usadas para llamar la atención hacia tu ubicación. Pueden iluminar árboles, señalar puentes, incluso montañas. Fabricantes chinos han hecho pequeñas linternas que funcionan con baterías AAA y usan una luz LED Cree. Muchas de ellas tienen más de 2,000 Lúmenes. Las linternas tradicionales sólo tienen 100 Lúmenes. Muchas linternas pueden ser enfocadas para enviar un rayo de luz muy fuerte o un rayo de luz muy amplio.

La mayoría de los operativos de la Patrulla Fronteriza son en la noche. Con frecuencia, una linterna es la única manera para intentar comunicarse durante emergencias. Recuerda, si enciendes la linterna, podrás ser visto por otras personas. Ellos vendrán a investigar lo quieras o no. Podrías ser confundido con un traficante de drogas, entonces prepárate para que cualquier persona te busque en la oscuridad. ☀



# 911

Durante más de 10 años, muchas personas han abogado por extender la cobertura telefónica en áreas remotas del desierto. La mayor parte del tiempo, solamente hay señal telefónica cerca de ciudades y carreteras. Nosotros hemos trabajado para cambiar esta situación y que los migrantes cruzando el desierto puedan llamar a las autoridades por ayuda si lo necesitan. No hay incentivos económicos para que las compañías telefónicas construyan antenas de telefonía móvil para ampliar la cobertura y seguridad pública para muy pocos clientes. Afortunadamente, los teléfonos móviles mexicanos tienen cobertura en Estados Unidos.

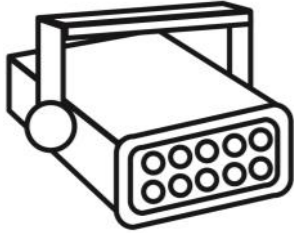
La Patrulla Fronteriza de Estados Unidos se ha negado a trabajar con los condados fronterizos para proveer servicio telefónico móvil de emergencia incluso cuando tienen la capacidad para hacerlo. La Patrulla Fronteriza teme que el crimen organizado utilizaría ese servicio. La Patrulla Fronteriza no considera que la seguridad del migrante sea tan importante como para cooperar con condados y ciudades que quieren ampliar la cobertura para seguridad pública. Más de la mitad de los rescates de migrantes son iniciados por migrantes que usan teléfonos móviles para pedir ayuda. En muchos de los condados fronterizos, la mayoría de las zonas no tienen ninguna cobertura telefónica.

La Patrulla Fronteriza tiene una variedad de torres de vigilancia en áreas remotas del desierto para detectar migrantes. Ellos tienen la torre, la fuente de electricidad, y el permiso del gobierno para tener la torre ahí. Las torres podrían ser usadas por muchas autoridades para recibir las llamadas de emergencia al 911 y transmitir las a las autoridades locales. Aparentemente, la



seguridad del migrante no es tan importante para la Patrulla Fronteriza como su misión de detener migrantes. Más migrantes mueren como resultado de esa falta de consideración hacia todas las personas en el desierto que podrían beneficiarse de este servicio. Incluso los agentes de la Patrulla Fronteriza se meten en problemas en el desierto donde no tienen cobertura de radio.

Excursionistas, ciclistas, cazadores, campistas, naturistas, servidores públicos, personal de servicio a domicilio, y muchos otros a menudo están en esas áreas remotas. Ellos no reciben servicio público debido al temor que tienen las autoridades porque podrían ser vistos como promotores de conductas ilegales. Esto no tiene sentido, y es inmoral escoger un falso sentido de seguridad sobre seguridad pública. Cuando alguien llama al 911, aumenta la probabilidad que la persona o el grupo de personas sean detenidos o que el ciudadano reciba la asistencia que merece. ☀

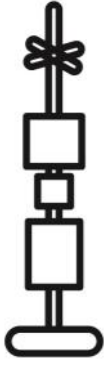


# LUCES ESTROBOSCÓPICAS

Muchos edificios o torres altas tienen una luz intermitente encima que avisa a los pilotos de aviones y les ayuda en su navegación. Son como los faros que ayudan a los barcos en los mares. Ellas señalan peligros y lugares seguros. Estas luces son casi siempre rojas o blancas, o ambas.

La Patrulla Fronteriza mantiene señales de rescate en algunos lugares. Ellos usan luces azules encima de torres para indicar dónde encontrar ayuda. Si tienes problemas, una buena estrategia es caminar hacia una luz intermitente. Esto mejora la probabilidad que encuentres ayuda. Pero si una torre está en un cerro o montaña, no camines hacia ella. Si ves una luz azul que está en un lugar más alto que tú, no camines hacia ella. Está ubicada en un lugar alto para que sea visible a grandes distancias. Puede indicar un lugar más seguro para caminar entre montañas. Sería mejor que caminaras hacia una luz azul intermitente para ser rescatado.





# SEÑALES DE RESCATE

En 2001, 14 migrantes de un grupo de 26 murieron en la misma zona. En respuesta a esa emergencia, un agente de la Patrulla Fronteriza inventó la primera señal de rescate. Es un buen invento. Nosotros lo aprobamos. Un migrante puede ir a una torre y presionar un botón para obtener ayuda.

Estas torres tienen 30 pies de altura. Tienen un reflector muy brillante para ser vistas durante el día. En la noche, tienen luces azules estroboscópicas. Funcionan con paneles solares. Cada torre tiene señales de instrucción impresas en inglés, español y símbolos para indicarte lo que tienes que hacer. Simplemente presiona el botón, y espera a las autoridades para ser rescatado. La mayor parte del tiempo vendrán muy rápidamente. Por favor espera ahí y recuerda que las autoridades deben desplazarse para llegar por ti. Incluso si vienen en helicóptero, pueden tardarse una hora. Muchas veces, usan helicópteros para llegar rápidamente a áreas remotas para llevarte asistencia médica. ☀



# DETECTORES SÍSMICOS

La Patrulla Fronteriza usa detectores sísmicos enterrados en la tierra para detectar tu presencia. Nunca los verás. Cuando se activan, transmiten una señal de radio y los agentes vendrán por ti. Esto resulta en detención y traslado a la estación de la Patrulla Fronteriza donde serás procesado para regresar a tu país de origen. ☀



# PROCESO DE LA PATRULLA FRONTERIZA

Cuando te detiene la Patrulla Fronteriza de Estados Unidos, te llevarán por tierra a la estación. Generalmente, te registrarán por armas. Te quitarán tu mochila y buscarán drogas y otras cosas. Debes cooperar. Esto es una acción policial. Tienes muy pocos derechos en esta parte del viaje.

Cuando llegues a la estación, puedes ser revisado otra vez. Supuestamente, tus cosas serán identificadas y guardadas. Las pequeñas habitaciones donde te guardarán generalmente están hechas de acero en tres lados y vidrio en un lado para que los agentes te puedan observar en todo momento. No hay privacidad, ni siquiera para ir al baño. La mayoría de los migrantes se quejan que los cuartos son muy fríos, especialmente después de estar en el desierto. No hay comodidad, almohadas ni frazadas. Tienes derecho a recibir alimento tres veces al día. Tienes derecho a recibir asistencia médica. Tienes derecho a contactar al cónsul de tu país. De hecho tienes muchos derechos pero sabemos que es raro que los agentes de la Patrulla Fronteriza respeten los derechos de los migrantes.

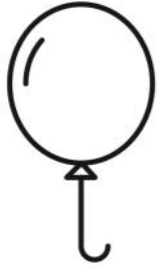
Mientras estés en la estación, los agentes tomarán tus huellas dactilares, las digitalizarán y compararán con sus bases de datos para determinar si eres un criminal, si has cruzado la frontera ilegalmente con anterioridad, si has pasado por el sistema de juzgados y detención. Ellos también te tomarán una fotografía digital que puede ser usada para identificarte en el futuro.

Si es tu primera vez, podrás firmar papeles que dicen que reconoces que has ingresado a Estados Unidos sin revisión. Eso significa que no pasaste por el puerto de entrada en la frontera. Si eres de México, te llevarán de regreso a un puerto de entrada. Puede no ser un puerto de entrada

## *...PROCESO DE LA PATRULLA FRONTERIZA*

cerca de donde cruzaste la frontera. De hecho, la Patrulla Fronteriza puede trasladarte cientos de millas hacia otro puerto de entrada. Ellos creen que hacer esto frustra los esfuerzos del crimen organizado en México que controla la mayoría de la migración hoy en día.

Si has violado las leyes de los Estados Unidos, cada vez es más frecuente que te detengan por un tiempo incluso en prisión. Ahí puedes estar días, meses o incluso años dependiendo de tu record. ☀



# GLOBOS

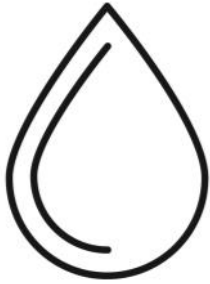
Algunos experimentos han sido realizados por activistas humanitarios, usando globos en el desierto para señalar ubicaciones de rescate, alimento y agua. Estos globos pueden ser visibles desde muy lejos y pueden ser iluminados durante la noche con luces estroboscópicas azules. Esperamos que activistas emprendedores consideren esto una opción viable. Lo malo de esta idea es que requiere personal estacionado 24 horas en esos lugares cuando se utilizan los globos. ☀



# FUEGO

Durante años, muchos migrantes han encendido fuegos en el desierto, esperando que el humo llame la atención de autoridades o personas cercanas. Algunos migrantes llevan encendedores, cerillos, espejos, o lupas con ese propósito. Esta es una práctica muy peligrosa. Sin embargo, podría salvar vidas, y eso es importante para nosotros. En muchos lugares de la frontera, el fuego puede salirse rápidamente de control. Eso aumenta la probabilidad que una persona o un grupo de personas sea lastimada o muera. Encender un fuego en el desierto aumenta la probabilidad que seas multado o encarcelado o ambos. Entonces, usa esta opción sólo en la emergencia más extrema con la mayor precaución posible. ☀





# AGUA

El agua es esencial para la vida en cualquier parte del desierto que cruces. Es muy fácil deshidratarse en cualquier parte del año que cruces, sin importar el clima. Nosotros pensamos que el agua es más importante en el calor del verano, y lo es. También es más fácil retener calor corporal en el invierno cuando estás hidratado. No importa cuándo cruces el desierto, debes planear con antelación. Es extremadamente difícil llevar suficiente agua para ti mismo. Hombres, mujeres y niños tienen necesidades diferentes. Por favor considéralas.

Muchos migrantes encuentran pozos o tanques con agua usada para animales. Es muy peligroso tomar esa agua porque tiene microorganismos, parásitos, virus y toxinas. Ya que necesitarás más agua de la que puedas llevar, debes saber cómo limpiar el agua de la mejor manera posible.

Toma una cantidad muy pequeña de tabletas de lejía o cloro para esterilizar agua. Recuerda que las tabletas tardan un tiempo en matar los microorganismos en el agua. Se cuidadoso. Si agregas tabletas de cloro al agua, espera al menos 30 minutos, una hora es mejor.

Los migrantes también pueden filtrar el agua. Si tienes recipientes extra, haz un hoyo pequeño al fondo de un recipiente. Llévalo con arena. Luego vierte agua en la arena y espera que el agua pase por la arena. Recoge el agua debajo. Esto remueve algas, partículas sólidas y algunas toxinas. La arena funciona como el fondo de un arroyo o riachuelo. Haz esto, de ser posible, antes de poner cloro en tu agua. ☀



# BATERÍAS DE TELÉFONOS

Un teléfono celular en áreas remotas no tiene valor si la batería no funciona. Nunca enciendas un teléfono a menos que estés desesperado por ser rescatado. Si no hay señal, apágalo inmediatamente. Camina algunas millas, o durante más horas, si es posible. Enciéndelo otra vez. Busca una señal. Si no hay señal, apágalo. Debes preservar la batería mientras puedas. Las autoridades usan las señales electrónicas entre tu teléfono y las torres telefónicas para encontrarte en emergencias. Si los otros tienen celulares, que los mantengan apagados hasta que hayas completado tu llamada. Solo porque tengas señal no significa que todos deban tener sus teléfonos encendidos. Si tu teléfono no puede alcanzar la torre, no tiene valor hasta que tengas señal. Es posible que tengas que caminar durante tres días sólo para encontrar señal telefónica. Así que cuida mucho tu batería. Una buena idea es llevar una batería extra. Algunos migrantes llevan unos cargadores solares para celulares. Algunos de ellos son muy ligeros y efectivos. ☀



# ORINA

Algunos migrantes recogen su orina para beberla. No es bueno hacer esto. Tu orina contiene muchas sales. Cuando bebes esas sales, te puedes enfermar y dificultar el trabajo de tus riñones. Beber una pequeña cantidad de orina te puede dar una sensación temporal de alivio, pero también puede acelerar tu propia muerte. La filtración y el cloro no remueven las sales que tienen un mal efecto en tu cuerpo. ☀



# WALKIE-TALKIES

El uso de walkie-talkies para la seguridad del migrante es limitado. A menudo, los guías no quieren que intentes comunicarte con nadie. Tendrás que evaluar si es una buena idea llevar ese peso extra, de todas maneras. El rango del radio es muy limitado en muchas zonas. Sin embargo, si una persona del grupo lleva un walkie-talkie, esto podría salvar la vida de todo el grupo. Esto depende completamente de alguna persona que esté en el rango escuchando todas las frecuencias. En Estados Unidos, la banda de emergencia ciudadana es el canal 9. Intenta ese primero. El canal 19 es considerado una emergencia severa. Muchas personas lo usan primero, encuentran a la persona con quien quieren comunicarse, y se cambian a otro canal. Entonces, intenta el 9, después el 19.





# MEDICINA

La medicina puede ayudar o lastimar mucho a los migrantes. La medicina útil incluye aspirina y Tylenol que matan el dolor. Generalmente, se prefiere Tylenol porque la aspirina irrita el estómago cuando no hay mucha agua que tomar. Medicinas anti-inflamatorias como Aleve o Ibuprofeno pueden ser buenas. Para algunos, llevar medicina es importante. Obviamente, los diabéticos que cruzan el desierto tienen que monitorear y controlar el azúcar en su sangre.

Nunca debe usarse narcóticos en el desierto. Fácilmente ellos pueden contribuir a un daño severo. Desorientación, pérdida de sensibilidad, y caídas pueden resultar del uso. Ellos pueden cubrir las respuestas corporales a heridas, lesiones y sangrados. De la misma manera, nunca deben usarse anfetaminas durante el viaje del migrante. ☀

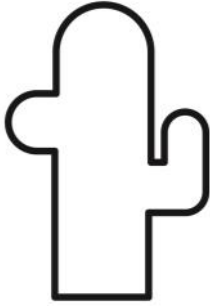


# PRIMEROS AUXILIOS

Es una buena idea llevar grandes curas o cinta para cubrir piel quebradiza, reducir infección, cubrir ampollas, e incluso detener sangrados menores. Algunas personas llevan un rollo pequeño de cinta de uso pesado como cinta para refrigeración. Esta puede ser usada para cubrir una venda hecha de ropa y mantenerla en su lugar. También puedes usarla para hacer un cabestrillo para un brazo lastimado, o para entablillar a alguien en el grupo.

Vaselina o algún tipo de pomada puede ayudar con muchas cosas incluidas las ampollas. Las picaduras de insectos pueden ser muy irritantes y molestas. Hay botes muy pequeños de medicinas para picaduras de insectos en las farmacias a lo largo de la frontera antes de cruzar. No pesan mucho.

A lo largo de la frontera, especialmente en Arizona, los escorpiones Bark son un tema muy serio. Son muy pequeños y usualmente de color caramelo. Pueden paralizar temporalmente a un adulto si un volumen grande de veneno es inyectado. Los efectos suelen durar horas. Lo mejor es no entrar en pánico. Acostarse, de ser posible, y mantener la cabeza más arriba que el corazón. Esta es la única vez en que fuertes medicamentos para el dolor deben ser usados para mantener a la persona cómoda. A menudo hay adormecimiento significativo. Esto disminuye en algunas horas. Una picadura en el pie puede causar adormecimiento en todo el cuerpo. No hay que excitarse o alarmarse. Eso sólo lo empeora. Los efectos se desvanecerán. Continuar caminando mientras hay sensación de adormecimiento no es una buena idea. ☀



# CACTUS

Las zonas fronterizas y muchas áreas de México tienen muchos cactus. Debes estar preparado para ellos. Puedes usar peines para remover muchos tipos de cactus como cholla. Puedes usar pinzas para quitar espinas. Si es necesario, utiliza corta uñas para cortar cactus en la piel para reducir irritación e incluso dolor que ocurre cuando las espinas se mueven dentro de la piel. Algunos de los cactus tienen toxinas que irritan la piel. Esto puede causar infecciones.

Muchos migrantes llevan calcetas extra. Estos pueden ser usados como guantes. Ellos pueden amortiguar tus pies. Muchos migrantes se pueden cambiar de calcetas llenas de espinas. ☀



# MUJERES MIGRANTES

Más mujeres intentan cruzar la frontera que en años pasados. Aproximadamente 15% de los migrantes que cruzan la frontera son mujeres. Las mujeres enfrentan retos diferentes a los hombres. Suelen ser más pequeñas. Generalmente, han pasado sus vidas cerca de casa, cuidando ancianos, familiares e hijos. Muchas veces, han trabajado en tiendas donde hay sombra. Como resultado, han pasado sus vidas más cerca de alimento y agua que los hombres y pasan menos horas afuera bajo el sol. Esta es una observación sociológica simple que no es válida para todas las mujeres. La intención no es hacer un comentario sobre la cultura o una observación sexista.

Con frecuencia las mujeres intentan llevar más agua de la que pueden o deben cargar. Ellas intentan llevar cosas para otras personas. Todo este tipo de cosas contribuyen a que la tasa de mortalidad femenina sea más alta. El resultado es que las mujeres mueren más frecuentemente que los hombres. Más del 25% de los cadáveres recuperados en el desierto son mujeres. Esto incluye niños.

Todos en el grupo tienen que entender esto. Ellos deben saber los peligros que las mujeres enfrentan. De ser posible, los hombres deberían llevar cosas extra para las mujeres, compartir las responsabilidades de llevar a los niños, alimento, o posesiones para que las mujeres puedan llevar el agua que necesitan.

Las mujeres también enfrentan retos únicos. Ellas pueden tener su ciclo menstrual durante la migración. Al llegar a la frontera, una mujer debería determinar cuándo será su próximo ciclo. La menstruación utiliza recursos corporales que pueden causar estrés adicional. Los exámenes de



## ...MUJERES MIGRANTES

cadáveres de mujeres que han muerto en el desierto nos han llevado a esta conclusión.

Es imposible llevar a cabo investigaciones extremadamente minuciosas para obtener datos, pero, muchas mujeres reportan avances sexuales no deseados de hombres que incluyen violación, abuso y violencia. Algunas mujeres eligen tomar anticonceptivos u otros métodos para evitar embarazos al empezar sus viajes. A veces lo hacen con la bendición de sus párrocos. Ninguna convicción religiosa debería evitar que una mujer sea responsable durante un viaje donde peligra la vida.

Algunas mujeres cruzan estando embarazadas. Muchas mujeres embarazadas han muerto al intentar cruzar el desierto. Han nacido bebés en el desierto e incluso en los helicópteros de la Patrulla Fronteriza. Las mujeres han sufrido abortos naturales por el estrés de cruzar el desierto. Por favor, tengan cuidado.

En algunos lugares de la frontera, los traficantes han tomado medidas especiales para mujeres embarazadas. Ellos pueden tomar rutas más cortas, para ser recogidos por vehículos mucho antes que otros. Pero, estos arreglos pueden ser muy, muy caros. Manejar vehículos cerca de la frontera puede ser peligroso también, y llevara una detención temprana por la Patrulla Fronteriza. ☀



# NIÑOS

En años atrás, la mayoría de los migrantes eran hombres. Durante los últimos 15 años, especialmente, muchas más mujeres y niños están cruzando. En muchos casos, las mujeres y niños están cruzando para alcanzar a sus esposos, padres y hermanos. Hace treinta años, los migrantes se quedaban dos años en promedio. Ahora, algunas estimaciones indican que los migrantes se quedan en promedio nueve años. Estas condiciones ponen más presión en la reunificación familiar.

Los niños tienen necesidades especiales. Para ellos, es físicamente imposible llevar suficiente agua. La mayor parte del tiempo, no pueden caminar rápido y lejos. A veces hay que cargarlos. Esto aumenta dificultad para el adulto que los carga. Los padres deberían entender claramente los peligros al llevar niños cruzando la frontera. Hemos visto niños muertos adentro de cajuelas de coches y en balsas. A veces, se pierden o los abandonan. A veces, muere un padre, y el niño se queda solo sin saber hacia dónde caminar o qué hacer. Imaginen tener un padre muerto, sin saber dónde ir o cómo pedir ayuda. ☀



# HABILIDAD FÍSICA

Si un guía no cree que tu tengas las condiciones físicas para cruzar el desierto, te harán demostrar que tienes la habilidad. En Altar, Sonora, México, es común que los guías hagan caminar a las personas alrededor de la ciudad en el calor durante días para convencerlos que tienes la habilidad física para hacer el viaje.

Los días de preparación como estos pueden estar llenos de estrés, te darán mucho cansancio, y gastarás dinero en cobijo y alimento. No sólo hay que pagar por hospedaje, sino que los familiares o miembros del grupo tienen que pagar días extra también.

Cualquier persona que piense en cruzar la frontera debería tomar un tiempo para preparar su cuerpo físicamente en anticipación de un viaje muy difícil. Esto puede empezar en tu país de origen.





# ACOMPañANTES

Es mejor viajar con amigos, familiares, y vecinos, gente a quien le importas. Gente que te conoce y te quiere y contribuye a tu seguridad. Nuestras experiencias nos dicen que a la gente que se mete en problemas al cruzar el desierto le va mejor si está con familiares y amigos. Tienen mejores probabilidades de recibir ayuda o ser rescatados. Si no, es más probable que estas personas guíen a los agentes a recuperar tu cadáver. Tener amigos y familiares contigo aumenta tus probabilidades de compartir los recursos, cargar las cosas, compartir y entender información, y estar cerca de tus seres queridos probablemente reduce la violencia de otros que no son parte de tu grupo. Simplemente, las personas que te quiere son más probables a cuidar las necesidades que puedas tener. ☀



# GPS

Si alguien en el grupo tiene un GPS con ellos, la probabilidad que encuentres tu camino es mayor. Los dispositivos GPS pueden ser comprados en internet. Son mucho más baratos hoy. También puedes comprar mapas para usar en el dispositivo que dan todos los detalles de la zona donde intentes cruzar. También puedes imprimir mapas de la zona donde cruzarás en tu comunidad antes de salir de casa. Si tienes el dispositivo GPS, sabrás exactamente dónde estás y podrás reportar a las autoridades dónde estás o dónde dejaste a una persona en peligro. Los dispositivos GPS pueden ayudarte a buscar el mejor camino para encontrar ayuda.

Al igual que con cualquier dispositivo electrónico, debes conservar las baterías. Usa el dispositivo solamente cuando tengas que hacerlo. No lo dejes encendido. Recuerda, en promedio, los migrantes caminan entre cuatro a seis días. Cada onza de peso que lleves es menos agua de la que puedas llevar. Incluso las baterías extra pesan cuando caminas. Algunos migrantes llevan un cargador solar para teléfonos, linternas y dispositivos GPS. Si tienes algo así, recuerda dividir las responsabilidades de llevar las cosas. Un migrante puede llevar el teléfono, otro puede llevar las baterías extra. Compartan recursos y responsabilidades cuando puedan. ☀



# ZAPATOS Y BOTAS

Elegir los zapatos o botas que llevarás es muy importante. Eso puede salvar tu vida. No esperes hasta llegar a la frontera para comprar zapatos nuevos. Nunca uses sandalias o zapatos abiertos. Los zapatos estilo canvas pueden ser ligeros, pero a menudo no te protegen de los cactus. Las botas ligeras son las mejores. Sus suelas son las mejores, y dan soporte a tus tobillos. ☀



# ROPA

Verano e invierno pueden ser calientes y helados. En el desierto, encontrarás cactus, insectos, y otras cosas que son difíciles para tu piel. Lo mejor son los pantalones de mezclilla pesados. Los mejores son azul oscuro o negros. Úsalos todo el día. No lleves pantalones extra. Son muy pesados. Cuando orines, puedes orinarte en tus pantalones para enfriarte un poco mientras la orina se evapora. Cuando el personal médico intenta enfriar a una persona, ellos vierten agua en tu área pélvica porque tienes vasos sanguíneos grandes ahí. La orina es casi siempre estéril en personas saludables. Algunos migrantes se quedan atrás del grupo cuando paran a orinar o defecar. Esto sucede fácilmente en la noche.

Lleva 2-3 capas de camisetas. Lleva una camisa negra de manga corta y una camisa de manga larga. Una chaqueta resistente al agua es buena. Cuando llueva, puedes usar tu chaqueta para recoger agua de lluvia para tu bote.

La ropa y sombrero no tienen que ser negros, pero los colores oscuros son generalmente mejores. La ropa con bolsas es la mejor porque puedes distribuir el peso de tus posesiones alrededor de tu cuerpo. Un chaleco con muchas bolsas es muy bueno.

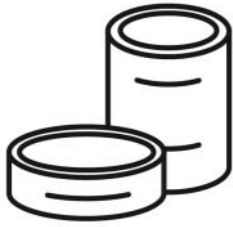
Los fabricantes han hecho paquetes especialmente diseñados que incluyen un depósito de agua. El más popular es uno llamado CamelBak. Algunos tienen espacio para otras cosas para que tus manos estén libres para llevar botes de agua. ☀



# BOTES DE AGUA

A lo largo de la frontera, puedes comprar botes plásticos negros para agua. Estos son los mejores si quieres evitar ser detectado. Típicamente, los botes de agua claros o de color gris parecen ser banderas blancas. Son muy reflectores y llaman la atención. Algunas personas hacen cuerdas de plástico para amarrar dos botes juntos que pueden ser llevados sobre tus hombros. ☀

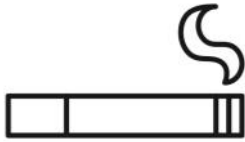




# COMIDA

La comida más común para migrantes es carne y atún en lata. Asegúrate que puedan ser abiertos con facilidad o que tengas cómo abrirlos. Ya que la carne enlatada es empacada con agua, esto contribuye agua a tu sistema y es más fácilmente digerido. La comida para bebés y paquetes de electrolitos son buenas cosas para llevar. Son fácilmente digeridos, y ayuda a reponer tus necesidades. Pan, galletas y tortillas son buenos para energía, pero recuerda que tu cuerpo usa agua para digerirlas. Los dulces duros te dan energía y mantienen tu boca húmeda. También pueden ayudar a sentirte mejor.

Una lata de frijoles es una buena selección. Son húmedos. Contienen proteína y carbohidratos. Las latas de frijoles también pueden aguantar las temperaturas extremas del desierto. A menudo, encontramos que los migrantes llevan salsas y mayonesa consigo. Esas son pesadas, y se arruinan muy rápido. Lo menos que necesitas es comida arruinada. ☀



# FUMAR

Los paquetes de cigarrillos no son una buena idea. No pesan mucho, pero traen algo diferente. Producen humo y olores. Pueden empezar fuegos. Te deshidratan. Pueden hacer que tu corazón trabaje más. Fumar en el viaje no es una buena idea. ☀



# BOLSAS DE BASURA

Las bolsas de basura grandes son ligeras y muy útiles. Pueden protegerte de la lluvia y el frío. Haz un hoyo para tu cabeza y brazos. Puedes usarlas para dormir o descansar sobre ellas. Los migrantes las usan a veces en los árboles para hacer sombra o evitar ser detectado por otros. Asegúrate que tu bolsa de basura sea grande y extra gruesa. Las mejores son las bolsas de basura grandes usadas por contratistas. Un grupo puede comprar una caja y dar dos a cada persona en el grupo. ☀



# ARMAS

Es muy mala idea llevar cualquier tipo de arma contigo cuando estás en Estados Unidos. También es mala idea llevar un cuchillo grande. Los guías no quieren que tengas esto. La Patrulla Fronteriza puede tratarte con más rudeza si encuentran armas. Incluso te pueden demandar por armas. Es una buena idea llevar un cuchillo afilado muy pequeño como herramienta. Probablemente lo mejor es un cortador de cajas muy pequeño y ligero para ayudar con cactus, ropa, bolsas plásticas, etc.

Cada lugar donde pases la noche a lo largo del viaje tiene sus propias reglas. Generalmente incluyen: no armas, drogas, alcohol, ese tipo de cosas. Los albergues quieren que les des información como nombres, edad, sexo, país de origen, dirección, teléfonos de emergencia, etc. Por favor, no mientas. Da la información. A veces esta información es usada para encontrar personas desaparecidas, notificar a familiares de emergencias, o identificar tu cadáver. Tu familia puede beneficiarse de esta información.

La mayoría de albergues te pueden ayudar con comida, agua, una cama, baño, sábana y almohada, consejos, teléfono y asistencia médica. Los albergues pueden contactar a las autoridades para pedir ayuda. ☀



# ALBERGUES Y CASAS DE HUESPEDES

Cada lugar donde pases la noche a lo largo del viaje tiene sus propias reglas. Generalmente incluyen: no armas, drogas, alcohol, ese tipo de cosas. Los albergues quieren que les des información como nombres, edad, sexo, país de origen, dirección, teléfonos de emergencia, etc. Por favor, no mientas. Da la información. A veces esta información es usada para encontrar personas desaparecidas, notificar a familiares de emergencias, o identificar tu cadáver. Tu familia puede beneficiarse de esta información.

La mayoría de albergues te pueden ayudar con comida, agua, una cama, baño, sábana y almohada, consejos, teléfono y asistencia médica. Los albergues pueden contactar a las autoridades para pedir ayuda. ☀



# CINTAS DE ZAPATOS

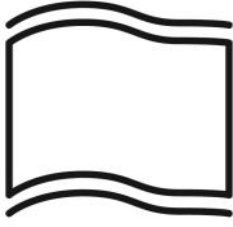
Esto puede ser lo último que pienses. Estoy esperando por un grupo emprendedor que compre un millón de cintas de zapatos para dar a los migrantes. Éstas tendrían números telefónicos de emergencia, tus derechos, mensajes de apoyo, y oraciones impresas. La razón por la que son importantes es que la Patrulla Fronteriza las confisca cuando detiene a los migrantes. La idea es que caminarías más despacio y no correrías si no tienes cintas de zapatos. Puedes considerar botas de montaña que usan velcro en lugar de cintas. Éstas te permiten usar calcetas extra si se hinchan tus pies. ☀



# HIGIENE PERSONAL

Los migrantes deben llevar cepillo y pasta dental o polvo dental consigo. Todo lo demás es pesado. El desodorante no es muy útil en el desierto. Los productos para cabello son inútiles. Hemos encontrado botes grandes de shampoo, desodorante, maquillaje y otras cosas. Todas estas cosas deben ser dejadas en la frontera. Años atrás, los migrantes llevaban todo lo imaginable con ellos: cambios completos de ropa, libros, cartas personales, biblias, y todo tipo de cosas. Piensa con claridad: calcetas extra son una buena idea, pero tienes que evaluar todo. Ahora, los migrantes tienen que caminar demasiado lejos durante demasiados días para llevar cualquier cosa innecesaria.

Los albergues te pueden dar jabón, toallas, shampoo, etc. Algunos migrantes llevan pañuelos. Pueden ser útiles para muchas cosas. Nada mejor que un pedazo de tela de microfibra. Puede ser usada como toallas, venda, colchón para tus zapatos. Cuando hay agua en abundancia, pueden usarse como un trapo húmedo para enfriarse o enfriar a alguien cuando hace demasiado calor. Pueden usarse para cubrirse la cara durante la noche y alejar insectos. ☀



# COBIJAS

Los grupos humanitarios dan cobijas a los albergues. A veces, los albergues tienen cobijas extra. Los migrantes a veces piden las cobijas viejas para viajar en los trenes. Aunque un tren se mueva despacio, la exposición de la piel cuando estás en un tren te puede dar mucho frío. Puedes pedir una cobija, pero no te sorprendas si no se comparten. Puedes usar una gran bolsa plástica si no hay cobijas. Generalmente, las cobijas son muy pesadas para cargarlas en el desierto. ☀





# MAPS

Es muy importante estudiar los mapas antes de comenzar tu viaje. ¿Vas a cruzar ríos? ¿Viajar en trenes? ¿Usar autobuses? ¿Vas a caminar en el desierto? ¿Sabes y entiendes la distancia? ¿Cómo encontrar la Estrella del Norte? ¿Las mejores rutas?

Los grupos humanitarios han hecho mapas para migrantes durante años que señalan dónde mueren los migrantes con más frecuencia, dónde hay agua, que tan lejos puedes caminar durante el día y la noche, dónde están las ciudades.

Un grupo, Fronteras Compasivas (conocido en inglés como Humane Borders) produce postes de advertencia y mapas del sur de Arizona que comparten mucha información. Puedes encontrarlos en [HumaneBorders.org](http://HumaneBorders.org). Estúdialos. Incluso puedes decidir no emprender el viaje o decidir ir por una ruta diferente o viajar durante otra época del año.

Si tienes acceso a una computadora e internet, puedes estudiar las mejores rutas incluso antes de empezar. Busca un programa llamado Mapas. Es muy útil. Puedes medir distancias. Google Earth puede enseñarte topografía. A través de los años, los migrantes han sido empujados por la Patrulla Fronteriza mucho más lejos de las rutas tradicionales más seguras. A lo largo de la frontera, esto significa que caminarás por zonas más peligrosas. El gobierno de Estados Unidos cree que la muerte en la frontera disuade la migración. Es parte intencional de la política pública. La Patrulla Fronteriza implementa esta política pública.

El agua corre hacia abajo. Como resultado, es muy probable que caminarás por donde no hay nada de agua.

Los académicos han estudiado las ubicaciones de muertes de migrantes durante 20 años. Las ubicaciones de esas muertes están cada vez más lejos de caminos y senderos. Con esta medida podemos ver los efectos del trabajo de la Patrulla Fronteriza. Esto también significa que la persona guiándote tiene que aprender constantemente nuevas rutas. Si estudias antes del tiempo, puedes determinar cuál es la ruta para buscar ayuda y sabrás si tu guía te está llevando hacia una ruta donde peligra la vida. Si a él no le gusta que hagas muchas preguntas, busca otro guía. ☀



# HACIA ARRIBA Y HACIA ABAJO

Nuevamente es bueno recordar que el agua corre hacia abajo. En Tejas, el agua corre hacia abajo hacia el Río Grande. En Arizona, el agua corre hacia abajo desde México hacia Arizona. Esas son generalizaciones muy buenas, pero estarás mejor si estudias la geografía. Una de las cosas que deberías estudiar es si debes cruzar una montaña o no. Generalmente, nunca deberías cruzar una montaña. Cruzar montañas es peligroso por muchas razones. Usas más energía. Aumenta la probabilidad de lesiones y reduce la probabilidad que seas rescatado. Piensa bien si tu guía quiere que cruces una montaña. Estudia la ruta, y aprende todo lo que puedas. Un migrante informado vive por más tiempo. Incluso si tienes que cruzar por un paso de montaña, averigua la mejor manera de encontrar agua, una ciudad, una casa, o un edificio si te metes en problemas. ☀



# DOCUMENTOS

Muchos migrantes llevan documentos importantes consigo. Estos pueden ser records escolares, cartas de recomendación, certificados de nacimiento, cartillas de servicio militar, credenciales de elector. Nosotros lo sabemos, usamos esos documentos para ayudar a identificar cadáveres encontrados en el desierto y a lo largo del río. Piensa llevar esos documentos. Antes de irte, saca copias. Podrías encontrar a alguien en tu ciudad o tu iglesia para hacer copias y enviarlas a un familiar en Estados Unidos. Si realmente las necesitas, puedes hacer que tu familia te envíe los documentos originales a Estados Unidos. ☀



# *MOSTRADORES EN LOS ALBERGUES*

Los albergues suelen tener mapas, posters, y otras exhibiciones en las paredes. Un albergue muestra todos los tipos de cactus en el desierto y da charlas sobre víboras, escorpiones, y otros peligros. Estudia estas cosas. Pregunta sobre las cosas que no entiendas.

Las organizaciones mexicanas de derechos humanos quieren que conozcas tus derechos, a quién puedes llamar por ayuda, lo que deberías decir, cómo comportarse, cómo contactar a oficiales y miembros de tu familia.

Las autoridades médicas dan consejos sobre SIDA, anticonceptivos y víboras.

Los grupos humanitarios a veces muestran mapas detallando ubicaciones de cadáveres, ciudades, montañas, y todo tipo de consejos. ☀



# LA ESTRELLA POLAR

Alguien debe enseñar a cada migrante cómo encontrar la Estrella Polar y la constelación de la Osa Mayor. Puedes usarla en la noche para encontrar tu camino hacia el Norte o cualquier otra dirección cuando ya estés orientado. Si la Estrella Polar está hacia adelante, estás caminando hacia el Norte. Si está a tu derecha, estás caminando hacia el Oeste. Si está a tu izquierda, estás caminando hacia el Este. Saber la dirección general en que estás caminando puede salvar tu vida. Casi cualquier noche en la frontera entre Estados Unidos y México, puedes encontrar la Estrella Polar. Si sale el sol, recuerda la dirección en la que vas, mira hacia algo: una montaña, un edificio, un grupo de árboles para que puedas continuar caminando en la misma dirección. Uno de los beneficios es saber si tu guía te está llevando en la dirección equivocada. No es una buena idea discutir con tu guía, pero es una buena información que podrías usar para salvar tu vida en una emergencia. ☀



# COYOTES

En el desierto, los coyotes o guías controlan el grupo. La mayoría de ellos han viajado a través del desierto muchas veces. Tú has puesto tu vida en sus manos, y les has confiado tu dinero o tu obligación con tu familia para pagarles. Esto no significa que no puedas tomar decisiones en emergencias o al menos hablar con ellos un poco sobre el viaje. Puedes “entrevistarlos” antes de hacer tu compromiso final de viajar con ellos. Pídeles que te expliquen cómo funciona todo, generalmente hacia dónde van, cuánto tardan en promedio en llegar, cuántas veces han hecho esto. Tal vez una persona del grupo hace una pregunta, otra persona puede hacer otra pregunta, para que no parezcas como la persona que genera problemas. Pregúntales sobre llevar teléfonos, cargadores, linternas, localizadores personales, y otras cosas de emergencia. Pregúntales si tienen radios para escuchar a otras personas. No causes problemas, pero es de tu propio interés aprender lo más posible para que el grupo pueda cruzar exitosamente. ☀



# ESTACIONES DE AGUA Y OTRAS FUENTES DE AGUA

Los grupos humanitarios han colocado agua en el desierto de California y Arizona durante más de 15 años. Algunos grupos en Tejas también han puesto agua en el desierto para los migrantes. No puedes depender de encontrar agua sin mapas ni guías experimentados. Aun así, debes saber sobre el uso de estas estaciones de agua si las encuentras. Hasta la fecha, nunca hemos tenido un problema con personas que envenenen el agua o hacer cosas malas a las estaciones. A veces, personas anti-inmigrantes han dañado algunas de las estaciones. Usualmente hay un poco de agua en los barriles incluso cuando les disparan. Esto sólo sucede en algunas zonas de la frontera.

Muchas de las estaciones de agua están marcadas con banderas azules sobre postes de 30 pulgadas. Puedes, y deberías rellenar tus botes de agua en estas estaciones. Si temes ser detectado, envía una persona por agua y que la traiga para los demás. Es cierto que la Patrulla Fronteriza con frecuencia tiene detectores sísmicos al norte de estas estaciones. También es cierto que los agentes de la Patrulla Fronteriza han acordado no sentarse a vigilar estas estaciones. Las estaciones se ubican en zonas donde muchos migrantes han muerto a lo largo de los años, y no es del interés de los agentes de la Patrulla Fronteriza recuperar más migrantes muertos del desierto. Generalmente, no operan en las zonas de las estaciones de agua. Eso no significa que no verás a uno en la zona. Lo que esto significa es que si quieres ser rescatado, puedes permanecer en una de estas estaciones y tener agua mientras esperas. Probablemente alguien te verá en un día o dos. También significa que si quieres evitar completamente ser detectado, puedes caminar hacia la izquierda o derecha durante algún tiempo para de proceder con tu camino hacia el interior de



*...ESTACIONES DE AGUA Y OTRAS  
FUENTES DE AGUA*

Estados Unidos. ☀



# RANCHEROS

Los noticieros, documentales y películas están llenos de imágenes con ciudadanos anti-inmigrantes lastimando migrantes. Gael García Bernal estuvo en una película llamada Desierto en la cual muchos migrantes en un grupo fueron asesinados por un bastardo sádico. Él fue presentado como una figura de Moisés. Su nombre en la película era Moisés. Él fue quien guió a las pocas personas hacia afuera del desierto. Desierto fue una película horriblemente violenta y totalmente falsa. Yo he trabajado en la frontera por 30 años, y simplemente nunca hemos tenido este tipo de violencia ciudadana en la frontera. Nunca. Y lamento profundamente que la película fue hecha. Hay historias de terror de hace cien años. Hay historias horribles de bandidos mexicanos que han torturado, violado, y matado a sus propios paisanos. Hay muchas historias de agentes de la Patrulla Fronteriza que han abusado a migrantes. Pero, casi no hay historias de ciudadanos de Estados Unidos, rancheros, cazadores, u otras personas lesionando o matando migrantes. Un rancho mató a un migrante en Arizona en los 90s. Él fue a prisión. Un rancho amenazó con violencia. Él fue a prisión. Un rancho en Arizona amenazó a migrantes y los detuvo. Los migrantes de El Salvador lo demandaron, y ahora tienen su rancho. No tengas miedo del público en general. Muchas veces, pueden darte comida, agua, direcciones, rescate, asistencia médica. Ellos pueden llamar a las autoridades si es necesario. Lo que no pueden hacer es llevarte a un lugar seguro, a menos que sea una emergencia médica seria. No te alejes ni tengas miedo. Muchas, muchas veces los americanos en la frontera entienden tus problemas y te ayudarán. Ten fe. ☀



# VÍBORAS

A lo largo de la frontera entre Estados Unidos y México hay todo tipo de víboras. Arizona tiene más que otros estados. Hay 23 tipos de víboras venenosas en Arizona. Las mordidas de víboras pueden ser muy peligrosas e incluso fatales. Lo mejor es conseguir ayuda de personal médico. Esto generalmente se obtiene al llamar la atención de la Patrulla Fronteriza. Pero, cualquier persona puede ayudarte. NO es una buena idea cortar el área afectada o usar un torniquete. Puede ser necesario caminar, pero eso tampoco es una buena idea. Mantener el área fría ayuda, pero eso no siempre es posible. En los hospitales a lo largo de la frontera, hay medicamentos que reducirán el dolor y los malos efectos de las mordidas de víboras. Ya que esta condición atenta contra la vida, la ayuda inmediata es muy importante. Puede ser necesario dejar todas tus cosas, excepto el agua, y cargar a la persona con la picadura de víbora lo más rápido posible hacia el camino más cercano. Esta es otra razón para que entiendas dónde está el camino más cercano. ☀



# *SANTUARIO/NUEVO SANTUARIO*

A menudo, en los noticieros hay una iglesia o una congregación religiosa que da protección y cuidado a migrantes al mantenerlos adentro de sus edificios. A pesar que estas cosas con frecuencia están en los noticieros, estos programas llamados Santuario o Nuevo Santuario de hecho ayudan a muy pocas personas. No dependas de una iglesia o grupo religioso para darte protección, guardarte de las autoridades o ayudar a reunificarte con tu familia. ☀



# DETENCIÓN

La mayor parte del tiempo, los migrantes no tienen un momento difícil con las autoridades como agentes de la Patrulla Fronteriza (CBP) o la Agencia de Inmigración y Aduanas (ICE). Sin embargo, históricamente, tanto agentes de CBP e ICE han abusado migrantes. Las cortes se han llenado de casos como esos. Estados Unidos no intenta demandar agentes cuando abusan migrantes, y sí tienes el derecho a reportar una queja con las autoridades. Hubo casos de violación, asesinato, tortura, disparos, esclavitud, abusos físicos y verbales. Si la Patrulla Fronteriza fuese un departamento policial grande y metropolitano como el Departamento de Policías de la Ciudad de Nueva York, tendría el peor record de derechos humanos en los Estados Unidos. Cada día en la frontera, en promedio, un agente es arrestado por una violación grave de la ley que incluye todo desde mala conducta hasta recibir sobornos de traficantes de drogas.

Por supuesto que es mejor para ti cooperar con las autoridades. Cuando tomas en cuenta los millones de migrantes que han cruzado la frontera, la mayor parte del tiempo, la mayoría de las personas no experimentan grandes problemas. Generalmente, es mejor si no conversas pero sí contesta sus preguntas. Cumple con sus órdenes, o podrías ser enjuiciado de manera más severa. No corras ni hagas movimientos rápidos. Es extremadamente importante no tirar piedras. Esta actividad ha causado más uso de fuerza letal que cualquier otro comportamiento de migrantes. Si les causas miedo, ellos tienen justificación para dispararte. Tu mejor comportamiento no sólo es bueno para ti, sino que también lo es para tu grupo. No deberías hacer nada que ponga en peligro a los demás. Puedes pararte, sin moverte, proteger tu dignidad y tu integridad. Cuando estás

# ...DETENCIÓN

detenido, en corte, o incluso en prisión, otras personas incluyendo abogados y cónsules pueden ayudarte. Si te resistes durante la detención, puedes recibir un castigo más grande como una sentencia más larga en prisión. ☀



# AUTORIDADES

En México, hay muchas y diferentes autoridades. Cada una de ellas tiene intereses diferentes en los migrantes. Algunas de ellas ayudan a los migrantes. Algunas patrullan las ciudades y podrían llevarte a un albergue. Los gobiernos federales, estatales, municipales y tribales tienen policía. Todas tienen algún poder sobre los migrantes. Eso depende de las leyes locales. Deberías cooperar con todas. Generalmente, ellos llamarán a los agentes federales de la CBP o ICE. Estos son los oficiales más importantes. Hay otros. A veces se involucran los agentes del FBI. Pero es posible pasar un tiempo en una prisión de la ciudad o el condado. Si te detienen, tendrás que esperar un tiempo antes de hablar con alguien de tu consulado o de obtener ayuda de un abogado o contactar a tu familia. Sé paciente. ☀



# *ANUNCIOS DEL SERVICIO PÚBLICO*

El gobierno de Estados Unidos publica lo que llamamos anuncios del servicio público para migrantes. Tu podrías haber visto periódicos, revistas, o anuncios del servicio público en televisión. También producen anuncios del servicio público en la radio. Muchos de estos están diseñados para generar miedo en los migrantes. Suelen no dar información útil como la ayuda en este libro. Cuando veas estos anuncios, ya estas cerca de la frontera y ya habrás hechos tu decisión de intentar cruzar la frontera hacia Estados Unidos. ☀





# AMIGOS

Para tu propia seguridad, es una buena idea hacer amigos a lo largo de tu viaje. Pueden ayudarse entre sí a prepararse, compartir la caminata, protegerse, y cuidarse. Si eres un buen amigo, alguien podría ayudarte. No se trata solamente de ser amable, esto podría salvar tu vida. ☀



# BÚSQUEDA Y RESCATE

Si realmente tienes que dejar a alguien en el desierto, deberías marcar la ruta mientras avanzas para que el personal de rescate pueda encontrar a esta persona lo más rápido posible. Podrías marcar la ruta con páginas de este libro, con pedazos de tela, con palos y rocas en el piso. Esto ayudará a los rescatistas para encontrar a un compañero de viaje, amigo o ser querido rápidamente. Esto podría salvar horas de búsqueda. Tú piensas que podrías recordar la ruta, pero es difícil. Entonces, marca la ruta. Toma una camiseta, rómpela y usa la misma tela durante el camino. Estos códigos de color ayudan a encontrar la ruta a las autoridades. La Patrulla Fronteriza tiene personal especialmente entrenado llamado agentes BORSTAR. No sólo son agentes de la Patrulla Fronteriza sino que también son paramédicos. Ellos portan ropa bronceada y roja. La mayor parte del tiempo, los verás en su ropa bronceada. Cuando están buscando a alguien o guiando a un individuo o grupo hacia una zona segura, ellos dan vuelta a su ropa y se ponen la camisa roja encima de la bronceada para que puedan ser más visibles. Los agentes pueden hacer muchos procedimientos que salvan la vida incluyendo dar líquidos intravenosos para salvar tu vida y las vidas de tus amigos. Ellos tienen radios para llamar un helicóptero o ambulancia en emergencias. Recuerda, sin embargo, que ellos siguen siendo agentes de la Patrulla Fronteriza, y finalmente te entregarán a los otros agentes para que seas deportado a tu país de origen. ☀



# CENTRO- AMERICANOS

Casi la mitad de los migrantes que cruzan la frontera hoy en día son de Centroamérica. Ellos están huyendo de violencia y pobreza extrema. Estados Unidos tiene tratados con los países desde donde los migrantes comienzan sus viajes. Para los mexicanos, la Patrulla Fronteriza te procesará (pequeña investigación en la computadora, huellas dactilares, fotos, entrevista, etc.), te detendrá brevemente, y te regresará a un puerto de entrada en México con una advertencia de no regresar. A veces, te llevarán por avión al interior de México o en autobús a un puerto de entrada distante. Con frecuencia, las familias y los grupos son separados, a veces incluso separan niños de padres.

Para los centroamericanos, los tratados son diferentes. Si saben que eres de El Salvador, Honduras o Guatemala, por ejemplo, no te regresarán a un puerto de entrada en México. En lugar de eso, te enviarán por avión a una ciudad en tu país. Los agentes dedican tiempo para verificar que tú eres de un país en particular. Ellos podrían incluso llamar a miembros de tu familia en tu país para hacer muchas preguntas y ver si ellos pueden verificar tu identidad.

Un día, detuvimos a 200 migrantes y preguntamos al grupo, “¿Cuántos de ustedes son de Oaxaca?” Casi todos levantaron su mano para decirnos que eran de Oaxaca. Yo les dije nuestro chiste local: “¡Si todos los que dijeron ser de Oaxaca realmente son de Oaxaca, no habría oaxaqueños en México!”

Mentir a las autoridades en Estados Unidos podrían causarte aún más problemas. Si eres de Centroamérica y quieres ser regresado a México, tendrás que tener una buena historia, números telefónicos, amigos, pastores, y otras cosas para apoyarte. ☀



# FOTÓGRAFOS Y PERIODISTAS

En los trenes, albergues, y ciudades, muchas personas buscarán tomarles fotos y hacerles entrevistas. Es muy importante para nosotros documentar las experiencias de los migrantes para buscar reformas a las políticas migratorias. Nosotros necesitamos que los fotógrafos, periodistas y expertos en migración trabajen juntos para que podamos empezar a cambiar las políticas de Estados Unidos. No hay peligro al tomarse fotografías, grabar voces, o escribir historias. Esas personas deberían pedirles permiso primero, pero por favor no les tengan miedo. Está bien decirles su nombre y pedirles que no lo usen en su publicación. También está bien darles su información de contacto o que ellos les den a ustedes su información de contacto para que puedan compartirles lo que ha sido publicado y aprender más de su viaje en Estados Unidos. Téngales confianza. ☀



# DESHIDRATACIÓN

Es muy fácil deshidratarse en el desierto. Eso puede ser muy peligroso. El agua es esencial para la vida. Si no tienes agua, debes ir a un lugar donde puedas conseguir agua: un camino donde puedas encontrar a alguien, una casa, un edificio, tal vez hacia una luz intermitente. Es mejor vivir y caminar otro día que morir en el desierto. Al menos podrás ir a casa y regresar otro día, de una manera diferente, en otra época del año. Podrías enfermarte mucho, desorientarte, no poder tomar decisiones, e incluso podrías perder la capacidad de caminar bien. Tu cerebro podría hincharse con las altas temperaturas. Podrías tener daño cerebral permanente e incluso morirte. Muchos de los migrantes que acaban en la morgue han muerto por exposición a condiciones climatológicas extremas. No esperes demasiado para buscar ayuda. ☀



# *EFFECTOS DE LA PATRULLA FRONTERIZA*

La presencia de la Patrulla Fronteriza en el desierto tiene efectos muy nuevos y perjudiciales sobre los migrantes. Los coyotes, guías y migrantes están teniendo que caminar distancias más largas, en peores terrenos, y mucho más lejos de lugares relativamente seguros. Puedes caminar en el desierto durante cuatro o seis días sin ver a otro ser humano, una casa o un edificio. Tal vez te da seguridad ver luces de una ciudad durante la noche. El problema es que en el desierto, puedes ver luces de una ciudad a 100 millas. No creas en tu guía. Estudia las rutas antes de viajar. El guía podría no querer darte información. Pero, puedes estudiar un poco sobre los valles y montañas antes del viaje. Si haces eso, podrías tomar buenas decisiones que salven tu vida en caso necesario. ☀



# VIAJAR EN TRENES

Viajar en trenes en México y Estados Unidos es muy peligroso. Millones de migrantes han hecho esto exitosamente, pero, muchos han muerto o han perdido piernas o brazos. Si tomas un tren, es mejor subirte cuando está parado o avanza muy, muy despacio. Si se mueve, es muy peligroso. Tal vez tus amigos han viajado así. Corres y saltas y te animan a hacerlo. Podrías resbalar y caerte, perder una pierna o morir. Mientras te agarras a la escalera del tren, tu peso puede jalarte hacia abajo y causar una lesión seria. Mientras estás sobre el tren, es fácil quedarse dormido y perder tu agarre al tren. Viaja con amigos y toma turnos para vigilarse entre sí.

Bajarse del tren también es peligroso. Cuando los trenes desaceleran para entrar una ciudad, muchos migrantes saltan para bajarse. Ellos temen que haya policías o autoridades cerca. Espera hasta el último minuto cuando el tren avanza más despacio para saltar. Asegúrate que tus ropas y bolsas no queden atascadas en el tren. Moverse rápido hacia un lugar seguro es importante. Hay muchas historias de personas que trabajan en los trenes causando problemas para los migrantes. Ve hacia arbustos, árboles, bardas o edificios y espera hasta que veas que todo esté bien. Correr, especialmente en la oscuridad es peligroso. ☀



# GRUPOS HUMANITARIOS

Hay muchos grupos de derechos humanos, religiosos, y activistas en México y Estados Unidos que están comprometidos a hacer tu viaje seguro. Algunos instalan estaciones de agua en el desierto o grupos de botes de agua. Otros tiran comida a los migrantes que viajan en trenes. Algunos dejan comida a lo largo de las vías del tren. Muchos grupos dan recursos a los albergues en México para que los migrantes tengan cobijas, medicinas, artículos de higiene personal, y literatura. ☀





# ASILO POLÍTICO

Muy pocas personas son elegibles para recibir asilo u otro tipo de protección legal en Estados Unidos. Usualmente, sólo 40,000 personas al año reciben asilo político. Muchas de esas personas vienen de áreas devastadas por guerras alrededor del mundo y tienen relaciones con ciudadanos de Estados Unidos. Muy, pero muy pocas personas de México y Centroamérica reciben protección. Muchos que lo han recibido, han pasado mucho tiempo en prisión antes de obtener su libertad.

Hay muchos tipos de protección legal: asilo político, condición de refugiado, Estado de Protección Temporal (TPS), protecciones para mujeres que han sido objeto de violencia, visas para personas que testifican en casos judiciales en Estados Unidos. Pero, todo esto da protección a solamente muy pocas personas, y ninguna de esas protecciones son permanentes. ☀



# *INVESTIGA OTRAS IDEAS*

Comparaciones entre sectores

Aplicaciones telefónicas

Escuela de Derecho de John Jay

Anuncios del Servicio Público (PSAs) realistas

Documentales

Postes y señales de “Usted Está Aquí”

